

無障礙輔助措施和變通措施

每一個學生都應該在課堂中擁有同等機會學習，並在評量考試中展示自己所學的知識。對於英語為非母語的學生而言，他們在教學和評量考試中可能需要更多的幫助。老師可以使用一些額外的協助措施，來幫助學生理解課堂上的教學內容以及評量考試中的內容，這些額外的措施分為無障礙輔助措施 (Accessibility Features) 和變通措施 (Accommodations)。比如，一個學生可能需要更多時間完成家庭作業，或者在考試中需要更多時間閱讀題目。有些學生需要查字典以理解某些英文字。每一個學生需要的幫助並不盡相同。家長或監護人有權利參與學校給孩子制定的決策中。所以，對於家長或監護人，理解無障礙輔助措施和變通措施對自己孩子在學習上的幫助是非常重要的。

什麼是無障礙輔助措施？

每一個學生在學習時都可以使用無障礙輔助措施來幫助他們學習，同時，學生在考試時也可以利用某些無障礙輔助措施。請參考以下案例：

案例1：史密斯老師班上的每一個六年級學生都有一台電腦。這節課是關於完成讀書報告。史密斯老師教全班學生如何用鍵盤打字來完成這份報告。她並且教導學生們如何用使用電腦將語音轉換成文字。所有的學生都需要完成這份讀書報告，但是他們可以選擇自己喜歡的方式完成這份報告。對於正在學習使用電腦的學生，他們可以有多一點的時間來完成讀書報告。

案例2：強森老師班上所有的六年級學生正在電腦上進行數學考試，他們可以選擇安靜地閱讀考試題目，也可以選擇聆聽電腦所唸出的考試題目。聆聽電腦讀題的學生需要戴耳機，以避免打擾到其他學生作答。剛學習使用電腦考試的學生，可以有較長一點的時間作答，因為他們需要學習如何操作電腦上的考試系統。

什麼是變通措施？

變通措施與無障礙輔助措施具有很多共同點，但是只有少部份的學生可以使用變通措施。通常，學校會給英語非母語的學生、有身心障礙的學生、以及英語非母語並且有身心障礙的學生提供變通措施。

變通措施在以下幾個方面對學生有幫助。首先，學生在課堂上和考試的環境中會更自在。其次，變通措施可以幫助有身心障礙的學生理解學科知識並完成功課。另外，變通措施可以幫助英語非母語的學生以及英語非母語並且有身心障礙的學生。



案例 3:美美是一名十年級的學生。英語不是她的母語,而且她有視力方面的障礙。美美可以自行閱讀一些英文,但她需要別人的幫助以理解一些不認識的單字。她的視力不是很好,所以她閱讀的書籍、報紙以及電腦都需要加大的字體。美美的學習計劃叫做個別化教育方案(Individualized Education Program),或者簡稱IEP。IEP指出美美在做作業和參加考試時,都可以使用加大的閱讀材料。IEP還陳述美美可以使用電子詞典查詢她所不知道的英文單字。美美的老師全都按照IEP裡的規定來進行教學和測試。美美的家長也同意使用方案裡所提到的措施來幫助美美的學習。她可以在所有的課堂上和考試中使用加大的閱讀材料和字典。

案例 4:安麥德是一名三年級的學生。他會說阿拉伯語,但是他不會讀阿拉伯文。他的英語聽說能力非常強,但是他的英語讀寫能力比較弱。安麥德馬上要參加自然科的考試了,他需要根據考試中的指導語進行答題。大多數的學生在考試時能自行閱讀英文的考試指導語,但是安麥德可以聆聽阿拉伯語版的考試指導語,以幫助他理解考試的流程。

如何幫助我的孩子獲得無障礙輔助措施和變通措施?

你可以和孩子的老師交流。每一個學生都是不同的,每一個學生都需要不同的無障礙輔助措施和變通措施以幫助他們成功的在學校裡學習。家長或監護人對自己的孩子非常了解,他們知道孩子在家裡的學習情況,所以家長或監護人有權參與決定自己孩子的學習計劃。

你可以告訴老師,關於你孩子在家裡的最佳學習情況。同時,你也可以詢問老師你的孩子在學校裡的學習情況。你可以和老師探討以下這些問題:

- 我的孩子在課堂上學到了什麼?
- 我孩子在課堂上擅長做什麼?
- 我孩子在課堂上不擅長做什麼?

- 老師怎樣做可以幫助我的孩子學得更好?
- 老師還可以做什麼,才能夠幫助我的孩子學得更好?
- 我孩子在上課時,在 ___ 方面需要幫助,我孩子可以使用相關的無障礙輔助措施和變通措施嗎?
- 我孩子在上課時,使用了 ___ (無障礙輔助措施和變通措施)的幫助,那在考試的時候也可以使用嗎?
- 我們可以討論一下我孩子正在使用的無障礙輔助措施和變通措施嗎?我覺得還有其他的一些無障礙輔助措施和變通措施也可以幫助我孩子的學習。

本計劃名稱為《提高教學質量:如何在教學活動中為英語學習者提供無障礙輔助》,主要資助來自美國教育部下的英語語言習得辦公室(#T365Z160115)。本計劃由明尼蘇達大學教育與人類發展學院的社區整合機構下所屬的教育成效研究中心主持。本文所表達的意見並不完全代表美國教育部和英語習得辦公室的政策和意見。

其他形式的印刷物可以在下面地址獲取:

《提高教學質量:如何在教學活動中為英語學習者提供無障礙輔助》計劃

教育成效研究中心地址:

University of Minnesota
215 Pattee Hall
150 Pillsbury Dr. SE
Minneapolis, MN 55455
聯絡電話:612-626-1530

獲取更多信息,請訪問該研究中心網站的家長-老師工具包: www.nceo.info



Institute on
Community Integration
UNIVERSITY OF MINNESOTA

明尼蘇達大學是致力於機會公平的僱主和教育機構

Liu, K. K., Thurlow, M. L., Lazarus, S. S., & Funfe Tawah Mentan, C. (2019). Accessibility features and accommodations: Information for parents. Minneapolis, MN: University of Minnesota, Improving Instruction for English Learners Through Improved Accessibility Decisions.